

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 63 (1969)  
**Heft:** 9

**Vorwort:** Zu Muttertag  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zum Muttertag

## Für die Mütter ist die Welt nicht klein geworden

Viele Leute sagen: «Die Welt ist doch klein geworden!» Sie denken dabei an die schnellen Verbindungen von Land zu Land, von Erdteil zu Erdteil. Da habe ich z. B. vor einigen Tagen einen Brief aus Australien bekommen, einen gewöhnlichen Luftpostbrief. Dieser Brief wurde am 16. April im Postbüro einer Vorstadt von Sydney abgestempelt. Am Nachmittag des 21. April lag er schon in meinem Briefkasten. (Er hat fast weniger Zeit gebraucht als manchmal die «GZ» von Münsingen nach St. Gallen.) Heute kann man in wenigen Minuten von Zürich nach New York, von Genf nach Tokio und von einem kleinen Ort in Südeuropa nach einer andern kleinen Ortschaft in Nordeuropa telefonieren. Oder denken wir an das Fernsehen. Bei der Olympiade in Mexiko im vergangenen Jahr konnten wir daheim in unserer Stube die Wettkämpfe sogar zur gleichen Zeit anschauen wie die Zuschauer in Mexiko.

Aber wenn aus einer Familie im St.-Galler Rheintal eine Tochter oder ein Sohn in Bern eine Stelle annimmt, dann denkt die Mutter: Nun ist unsere Lisa (oder unser Hans) in die Fremde, in die weite, grosse Welt gezogen! Eine Mutter möchte eben ihre Kinder am liebsten immer bei sich haben. Natürlich weiss jede vernünftige Mutter, dass dies nicht möglich ist. Sie weiss, dass die Kinder einmal selbstständig werden müssen. Trotzdem ist die Trennung von den Kindern für eine Mutter immer ein wenig schmerzlich. Wenn ein Kind auch nur 200 Kilometer vom Elternhaus entfernt wohnt, dann spricht die Mutter schon von der weiten, grossen Welt! Sie denkt fast täglich an ihre Lisa oder an ihren Hans und träumt oft in der Nacht von ihrem Kind. Denkt die Lisa oder der Hans in der Fremde auch so oft an die Mutter daheim? Wahrscheinlich nicht.

Aber am Muttertag werden sie ihre Mutter ganz bestimmt nicht vergessen und ihr eine besondere Freude machen!

## Sie heftet alle Ansichtskarten an die Wand

Eine Schweizerin erzählte von ihrem Ferienaufenthalt in Südalien: Ich habe im Dorfe eine alte Bäuerin mit vielen Runzeln im Gesicht kennen gelernt. Sie heisst Maria. Die alte Maria arbeitet oft auf dem Felde. Aber es geht mit der Arbeit langsam vorwärts, denn Maria hat nicht mehr viel Kraft. Ich bin ihr vielmal auf dem Weg zum Feld begegnet, und wir grüssten einander immer.

Einmal traf ich die alte Maria vor ihrem Hause. Sie sass auf einem steinernen Bänklein. Wir kamen miteinander ins Gespräch. Ich musste in die Stube hinein gehen. Dort sagte Maria zu mir: «Sie kommen aus der Schweiz? Oh, die Schweiz ist sicher ein herrliches Land. Dort ist gut leben, man kann viel, viel Geld verdienen.» Ich musste ihr alles von unserem Lande erzählen. Warum war die alte Maria so «neugierig»? Drei ihrer Söhne arbeiten in der Schweiz. Einer arbeitet in Belgien, einer in Deutschland und eine Tochter ist im Norden verheiratet. In den Augen der alten Maria glitzerte es verdächtig. Ich glaube, es waren Tränen. Und dann seufzte sie: «Ja, ja, die Welt ist so gross!» — Sie hatte bestimmt oft Heimweh nach ihren Söhnen und nach ihrer Tochter, die weit draussen in der grossen Welt leben. Ich fragte: «Aber Maria, schreiben denn die Kinder nicht?» Maria antworte: «Doch, doch, sie schreiben hie und da bunte Ansichtskarten.» Wirklich, eine Stubenwand war bedeckt mit Ansichtskarten. Maria heftet jede Karte an die Wand. Es ist nur schade, dass die alte Maria nicht lesen kann!